

BIÊN BẢN HỢP TÁC

Số: /2017/HUMG-

Căn cứ Bộ Luật dân sự số 91/2015/QH13 ngày 24 tháng 11 năm 2015;

Căn cứ Luật Người lao động Việt Nam đi làm việc ở nước ngoài theo hợp đồng số 72/2006/QH 11 ngày 29 tháng 11 năm 2006;

Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 ngày 26 tháng 11 năm 2014;

Căn cứ chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn, tư cách pháp nhân và nguyện vọng của hai bên: Trường Đại học Mỏ Địa chất và Công ty Cổ phần Tư vấn công nghệ, thiết bị và Kiểm định xây dựng - CONINCO;

Căn cứ vào nhu cầu và khả năng đáp ứng của hai bên;

Hôm nay, ngày 20 tháng 12 năm 2017, tại Trường Đại học Mỏ – Địa chất, 18 phố Viên, phường Đức Thắng, quận Bắc Từ Liêm, TP. Hà Nội, chúng tôi gồm:

1. TRƯỜNG ĐẠI HỌC MỎ - ĐỊA CHẤT

Đại diện: Ông Lê Hải An

Chức vụ: Hiệu trưởng

Địa chỉ: Số 18 Phố Viên, phường Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội.

Điện thoại: 02438389633

2. CÔNG TY CỔ PHẦN TƯ VẤN CÔNG NGHỆ, THIẾT BỊ VÀ KIỂM ĐỊNH XÂY DỰNG - CONINCO

Đại diện: Ông Nguyễn Tự Trọng

Chức vụ: Giám đốc Trung tâm lao động ngoài nước

Địa chỉ: Số 4 Tôn Thất Tùng, phường Trung Tự, quận Đống Đa, Hà Nội.

Điện thoại: 024 3852 3706

(Theo giấy ủy quyền số 32/2017/CONINCO/GUQ/BBHT ngày 01 tháng 12 năm 2017)

Hai bên thỏa thuận ký Biên bản hợp tác như sau:

Trường Đại học Mỏ - Địa chất và Công ty Cổ phần Tư vấn công nghệ, thiết bị và Kiểm định xây dựng - CONINCO thống nhất ký biên bản ghi nhớ hợp tác nhằm không ngừng nâng cao giá trị thương hiệu và hiệu quả hoạt động. Thỏa thuận hợp tác này gồm các nội dung như sau:

Điều 1. Nội dung hợp tác

1. Tuyển sinh và đào tạo học viên đi du học, đi thực tập sinh ở nước ngoài gồm: Nhật Bản, Hàn Quốc, Úc, Thụy Sĩ, Singapore, Canada, New Zealand,....

2. Tìm kiếm và cung cấp học bổng cho sinh viên, trao đổi sinh viên quốc tế, xúc tiến các chương trình du học sau đại học dành cho sinh viên tốt nghiệp Trường Đại học Mô - Địa chất.

3. Hỗ trợ sinh viên thực tập tốt nghiệp, thực tập chuyên đề, thực tập sản xuất.

4. Hỗ trợ khởi nghiệp và các chương trình nghiên cứu khoa học của sinh viên; tặng quà, học bổng cho các sinh viên có hoàn cảnh khó khăn vươn lên trong học tập, có thành tích tốt theo đề xuất của Trường Đại học Mô - Địa chất.

5. Giới thiệu việc làm cho sinh viên sau tốt nghiệp trong nước và quốc tế;

Điều 2. Trách nhiệm và quyền hạn của hai Bên

2.1. Trách nhiệm và quyền hạn của CONINCO

1. CONINCO chịu trách nhiệm trước Nhà trường và Pháp luật về mọi hoạt động của mình theo quy định của Pháp luật.

2. Trong quá trình sử dụng phòng học, Ký túc xá (KTX) theo thỏa thuận giữa hai bên, CONINCO chịu trách nhiệm quản lý của học viên do CONINCO tuyển sinh, quản lý phòng học và KTX đảm bảo an ninh, vệ sinh môi trường và tuân thủ nội quy phòng học, KTX của trường Đại học Mô - Địa chất. Trong trường hợp CONINCO làm thất lạc hoặc làm vỡ hỏng các trang thiết bị trên mặt bằng, CONINCO sẽ bồi thường theo quy định của trường Đại học Mô - Địa chất.

3. CONINCO có trách nhiệm thanh toán chi phí sử dụng cơ sở vật chất của Trường Đại học Mô - Địa chất (KTX, phòng học) 06 tháng/lần và các chi phí khác như chi phí điện nước, vệ sinh sẽ thanh toán hàng tháng theo thực tế sử dụng theo thỏa thuận chi tiết giữa hai Bên.

2.2. Trách nhiệm và quyền hạn của Đại học Mô - Địa chất

1. Trường Đại học Mô - Địa chất đảm bảo cung cấp cơ sở vật chất phục vụ nhu cầu đào tạo và sinh hoạt dài hạn của học viên CONINCO theo thỏa thuận; tạo điều kiện hỗ trợ CONINCO tổ chức khai giảng, bế giảng và các sự kiện quan trọng liên quan đến tuyển sinh, phòng vấn.

2. Trường Đại học Mô - Địa chất có trách nhiệm truyền tải quảng bá chương trình hợp tác của hai bên tới các sinh viên của trường.

3. Yêu cầu CONINCO thanh toán chi phí sử dụng cơ sở vật chất của Trường theo thỏa thuận chi tiết giữa hai Bên.

Điều 3. Tổ chức thực hiện

1. Các bên cam kết tạo điều kiện thuận lợi và cử các cán bộ có đủ năng lực để phối hợp triển khai các nội dung cần hợp tác.

2. Hai bên có trách nhiệm giúp đỡ lẫn nhau về các lĩnh vực mà mình có thể mạnh trên cơ sở tự nguyện, bình đẳng, thiện chí, đồng thuận và cùng có lợi. Đồng thời có trách

nhiệm giữ gìn uy tín và tôn trọng lẫn nhau. Những vướng mắc, phát sinh trong quá trình thực hiện thỏa thuận này sẽ được hai bên phối hợp giải quyết trên tinh thần hợp tác, thiện chí và cùng có lợi.

Điều 4. Hiệu lực thi hành

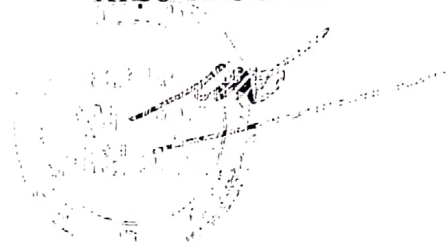
1. Biên bản hợp tác có hiệu lực 05 năm kể từ ngày ký và được làm thành 04 bản có giá trị pháp lý như nhau, mỗi bên giữ 02 bản.

2. Sau thời hạn thỏa thuận này, hai bên cùng nhau xem xét, bàn bạc thống nhất có hoặc không ký tiếp thỏa thuận khác. Trong trường hợp một bên muốn chấm dứt hợp tác phải thông báo cho Bên kia trước ít nhất 03 tháng.

ĐẠI DIỆN
CÔNG TY CỔ PHẦN TƯ VẤN
CÔNG NGHỆ, THIẾT BỊ VÀ KIỂM ĐỊNH
XÂY DỰNG - CONINCO


Nguyễn Tự Trọng
Giám đốc Trung tâm lao động ngoài nước

ĐẠI DIỆN
TRƯỜNG ĐẠI HỌC MỎ - ĐỊA CHẤT
HIỆU TRƯỞNG


PGS.TS Lê Hải An